

**DARI FAKTA KE LAYAR: ADAPTASI TEKS-TEKS BIOGRAFIS BUYA
HAMKA KE DALAM FILM *BUYA HAMKA VOLUME I* DAN *VOLUME II***

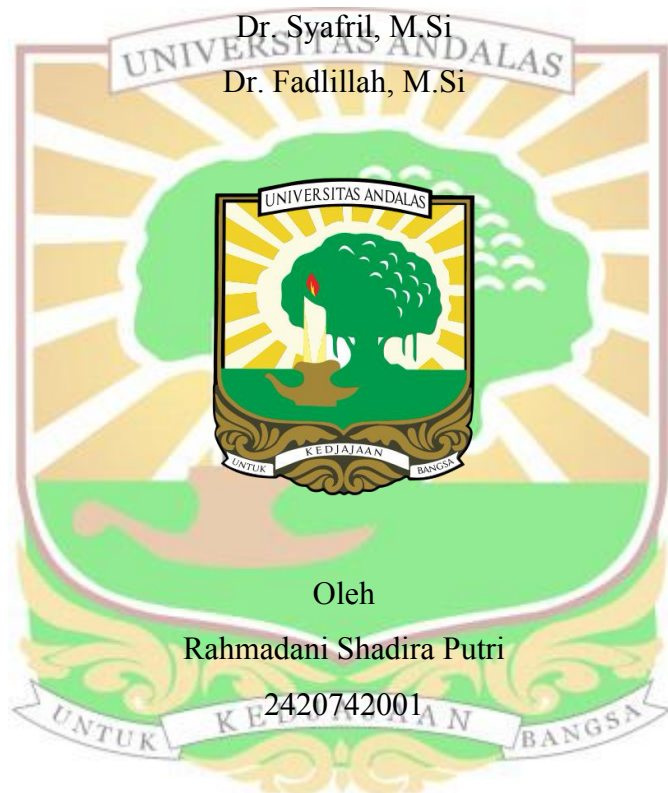
TESIS

Disusun Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Magister Sains pada
Program Studi Magister Kajian Budaya Fakultas Ilmu Budaya Universitas
Andalas

Dosen pembimbing

Dr. Syafril, M.Si

Dr. Fadlillah, M.Si



Oleh

Rahmadani Shadira Putri

2420742001

**PROGRAM STUDI MAGISTER KAJIAN BUDAYA
PROGRAM PASCASARJANA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2026**

ABSTRAK

Rahmadani Shadira Putri, S.Hum. 2420742001. Dari Fakta Ke Layar: Adaptasi Teks-teks Biografis Buya Hamka ke dalam Film *Buya Hamka Volume I* dan *Volume II*. Tesis. Padang. Fakultas Ilmu Budaya Universitas Andalas. 2026. Pembimbing I Dr. Syafril, M.Si. Pembimbing II Dr. Fadlillah, M.Si.

Penelitian ini membahas adaptasi teks-teks biografis Buya Hamka ke dalam film *Buya Hamka Volume I* dan *Volume II*. Penelitian ini dilatarbelakangi oleh adanya perubahan dalam pengalihan pengalaman kehidupan Buya Hamka dari teks biografis ke dalam medium film. Penelitian bertujuan untuk menganalisis bentuk perubahan adaptasi teks-teks biografis Buya Hamka ke dalam film serta memahami konteks budaya yang hadir melalui proses adaptasi tersebut. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan perspektif Kajian Budaya. Teori utama yang digunakan adalah teori adaptasi Linda Hutcheon, khususnya konsep adaptasi sebagai produk dan proses, *repetition without replication*, serta *modes of engagement* berupa *telling* dan *showing*. Data penelitian berupa teks-teks biografis Buya Hamka dan film *Buya Hamka Volume I* dan *Volume II*. Data dianalisis melalui perbandingan antara teks sumber dan film untuk mengidentifikasi bentuk perubahan yang muncul dalam proses adaptasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa adaptasi teks-teks biografis Buya Hamka ke dalam film memperlihatkan beberapa pola perubahan, yaitu pemadatan dan seleksi narasi, pengembangan dan penambahan adegan, perubahan cara penyampaian narasi dari *telling* menuju *showing*, serta pergeseran penekanan dalam penyajian pengalaman tokoh. Perubahan tersebut menunjukkan bahwa film tidak memindahkan teks biografis secara identik, tetapi menciptakan kembali pengalaman kehidupan Buya Hamka dalam bentuk audiovisual dengan tetap mempertahankan keterhubungan dengan teks sumber. Dalam perspektif Kajian Budaya, proses adaptasi tersebut juga memperlihatkan konstruksi konteks budaya melalui nilai Islam, nilai sosial dan keluarga, serta pengalaman sejarah dan identitas Buya Hamka. Dengan demikian, adaptasi teks-teks biografis ke dalam film tidak hanya merupakan perubahan bentuk dari teks tertulis ke audiovisual, tetapi juga merupakan proses penataan kembali pengalaman budaya dan historis tokoh dalam medium film. Temuan ini memperlihatkan bahwa teori adaptasi Linda Hutcheon dapat digunakan untuk memahami hubungan antara teks biografis dan film sekaligus membaca proses adaptasi sebagai praktik budaya.

Kata kunci: *adaptasi, teks biografis, Buya Hamka, Linda Hutcheon, Kajian Budaya.*